



## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PÁJARO DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

La Misión del Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro es educar y apoyar aprendices en alcanzar su más alta potencia educativa. Preparamos a los alumnos a seguir futuros de éxito y hacer contribuciones positivas a la comunidad y sociedad global.

### Mayo 22, 2013 JUNTA REGULAR DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO

*SESION CERRADA – 6:00 p.m. – 7:00 p.m.*  
*SESIÓN PÚBLICA – 7:00 p.m.*

**SALÓN DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO**  
**292 Green Valley Road, Watsonville, CA 95076**

**AVISO AL PÚBLICO: CONFORME A SB 343, PAQUETES DE DOCUMENTOS DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO ESTAN DISPONIBLES PARA SU REVISION EN LAS SIGUIENTES LOCALIDADES:**

- Oficina del/la Superintendente: 294 Green Valley Road, Watsonville, CA (4<sup>to</sup> piso)
  - En nuestra página web: [www.pvUSD.net](http://www.pvUSD.net).

#### **Aviso a la Audiencia sobre Comentarios del Público**

Miembros de la audiencia son bienvenidos a dirigirse al Consejo Administrativo en todos los artículos no anotados en esta agenda. Tales comentarios son bienvenidos en “Visitantes Artículos No en la Agenda”.

Miembros de la audiencia tendrán además la oportunidad de dirigirse al Consejo Administrativo durante la consideración de cada artículo en la agenda.

Oradores individuales se les otorgarán tres minutos (a menos que haya sido anunciado diferente por la Presidenta del Consejo Administrativo) para dirigirse al Consejo Administrativo en cada artículo de la agenda. **Deben someter una tarjeta previo a la discusión del artículo de la agenda del cual desea usted hablar.** Para la grabación, favor de declarar su nombre al principio de su declaración. El Consejo Administrativo deberá limitar el tiempo total de las opiniones del público en cada artículo de la agenda a 20 minutos. Con el consentimiento del Consejo Administrativo, el presidente puede aumentar o disminuir el tiempo permitido para la presentación pública, dependiendo en el tópic y el número de personas que desean ser escuchadas. El/la Presidente/a puede tomar cuenta de los oradores a favor o en contra de un asunto en particular y puede pedir que personas adicionales pueden hablar únicamente si tienen alguno nuevo que añadir.

Nota: La cantidad de tiempo para cada artículo es por la porción del reporte únicamente; no es una anticipación del tiempo total por la discusión del artículo.

**Les rogamos que apaguen sus teléfonos celulares y localizadores cuando estén en el Salón del Consejo.**

**Favor de notar que el Reporte de la Sesión Cerrada tendrá lugar DESPUES de los artículos de Acción**

#### **1.0 SESION CERRADA CEREMONIA DE APERTURA EN LA SESION ABIERTA - 6:00 P.M.**

1.1 Llamada al Orden

1.2 Comentarios del Público en la agenda de sesión cerrada.

#### **2.0 SESIÓN CERRADA (Y DESPUES DE LA SESIÓN REGULAR SI ES NECESARIO)**

- 2.1 Selección/Empleo de Empleados públicos, Código Gubernamental Sección 54957;
  - a. Empleados certificados (vean Adjuntos)
  - b. Empleados clasificados (vean Adjuntos)
- 2.2 Disciplina de Empleados Públicos/Relevo/Permisos de Ausencias
- 2.3 Actualización en Negociaciones Laborales
  - a. CSEA
  - b. PVFT
  - c. Unidades sin representación: Gerencia y Confidencial
  - d. Substitutos – Empleados de Comunicaciones de América (CWA)
- 2.4 Reclamos por Daños
- 2.5 Litigación Pendiente
- 2.6 Litigación Anticipada
- 2.7 Negociaciones de Propiedades de Bienes Raíces
- 2.8 6 Expulsiones

**3.0 CEREMONIA DE APERTURA – JUNTA DEL CONSEJO EN PUBLICO - 7:00 P.M.**

- 3.1 Juramento a la Bandera
- 3.2 Bienvenida por la Presidenta del Consejo Administrativo  
Fideicomisarios Kim De Serpa, Leslie De Rose, María Orozco, Karen Osmundson, Jeff Ursino, y Presidente Willie Yahiro.
- 3.3 Comentarios de la Superintendente
- 3.4 Comentarios/Reportes del Consejo Administrativo  
- Reporte sobre las Reuniones de Comités Permanentes
- 3.5 Presentación del Coro Estudiantil de la Escuela Amesti  
-*Maestra: Catherine Espinoza*  
Alumnos del 5<sup>to</sup> grado  
Daniel Ceballos, Anjana Koshy, Fabian Mendoza, Jose Angel Mendoza, Jake Parker, Evelyn Pulido, Eveny Pulido, Adam Tangonan y Carlos Vasquez  
  
Alumnos del 4<sup>to</sup> grado  
Estrella Andrade, Arianna Angeles, Lizet Arias, Satiya Chavez, Jackie Gomez, Kellie Reid y Alessia Valdez  
  
Alumnos del 3<sup>er</sup> grado  
Aleyda Alvarez, Juan Manuel Arevalo, Oswaldo Contreras, Melissa Garcia, Sofia Ortiz y Miriam Ramirez  
  
Alumnos del 2<sup>do</sup> grado  
Jesus Cabrera y Kaylani Trout-Lacy
- 3.6 Reconocimiento de Alumnos  
- *Hayden Mennie – Escuela Elemental Bradley*  
- *Savannah Billings – Escuela Elemental Linscott Charter*  
- *Katharine Basile – Watsonville Charter School of the Arts*  
- *Immanuel Briones Melecio – Escuela Charter Pacific Coast*

#### **4.0 APROBACION DE LA AGENDA**

#### **5.0 APROBACION DE LAS ACTAS**

a) *Minutes for May 8, 2013*

b) *Minutes for Special Meeting, Negotiations Update/Planning, May 16, 2013*

#### **6.0 REPORTE DE ALUMNOS DE SECUNDARIA REPRESENTANTES AL CONSEJO**

#### **7.0 REPORTE DE PROGRAMA POSITIVO (10 minutos cada uno)**

7.1 Reporte Positivo de Programa sobre el Equipo Verde de Valencia: Ryan McFadden, Matthew Morse, Beck Escalante, Sam Bach, Addie Breen, Mia Chaney, Julia Johnson, Alexis Garner, Jake Galster, Julia Da Silva, Lauren Heffner, Jenna Galasso, Nico Lehner, y Lila Berman  
*Reporte por Kelley Didion, Directora y Alumnos*

7.2 Reporte Positivo de Programa sobre la Participación en la Feria de Ciencia y Reconocimiento para alumnos del Distrito PVUSD  
*Reporte por los Asistentes Superintendentes*

Presidente Yahiro cierra la junta regular y abre la Audiencia Pública.

#### **8.0 AUDIENCIA PÚBLICA: TASAS DE URBANIZACIÓN**

8.1 Reporte en la Aprobación del Análisis de Justificación de tasas de Urbanización y Adopción de la Resolución #12-13-18 para Nivel 1 y Resolución #12-13-26 para Nivel 2/3 Tasas de Urbanización de Conformidad con el Código de Gobierno Secciones 65995.5 y 65995.7.  
*Reporte por Brett McFadden, CBO. 10 min. presentación; 15 min. discusión*

8.2 Comentarios del Público

8.3 Comentarios/Preguntas del Consejo Administrativo

Presidente Yahiro cierra la audiencia pública y resume la junta regular del consejo administrativo

#### **9.0 VISITANTES ARTICULOS QUE NO ESTAN EN LA AGENDA**

Comentarios del público en artículos que no están en la agenda pueden ser presentados. La Presidenta reconocerá cualquier miembro de la audiencia que desee hablar sobre artículo que no está en la agenda directamente relacionado a negocios escolares. La Presidenta dará tiempo para los que deseen hablar, pero no se tomará ninguna acción sobre asuntos presentados. (Código Ed. Sección 36146.6). Si es apropiado, la Presidenta o Miembro del Consejo puede dirigir que el asunto sea referido a la Oficina del/la Superintendente para una agenda futura. (Llenen una tarjeta si desean hablar.)

#### **10.0 COMENTARIOS ORGANIZACIONES DE EMPLEADOS –PVFT, CSEA, PVAM, CWA 3Min. c/u**

#### **11.0 AGENDA DE CONSENTIMIENTO**

Información sobre Artículos de Consentimiento anotados arriba se enviaron a cada fideicomisario previo a la junta para su estudio. A menos que algún miembro del consejo o miembro de la audiencia tenga preguntas sobre asunto en particular y pide que sea removido de la lista de Consentimiento, el/los artículo(s) serán aprobados de una sola vez por el Consejo de Fideicomisarios. La acción tomada en aprobar los artículos de Consentimiento son puestos en la explicación del artículo por individual.

11.1 Pedidos de Compras Mayo 2 - 15, 2013  
Los documentos de compras estarán disponibles en la Oficina de la Superintendente.

11.2 Autorizaciones Mayo 2 - 15, 2013  
Las autorizaciones estarán disponibles en la Oficina de la Superintendente.

11.3 Aprobar la Representación de PVUSD Federación Interescolar de California.

- 11.4 Aprobar Resolución #12-13-24, Estableciendo Comité de Ciudadanos Revisores de la Medida L. Bonos Escolares.
- 11.5 Aprobar el Proyecto de las Gradas de Visitantes del Estadio y Sistema de Sonido de la Escuela Secundaria Aptos.
- 11.6 Aprobar el Proyecto del Salón de Clases Modular de la Escuela Elemental Amesti
- 11.7 Aprobar el Proyecto de Reemplazar el Tanque del Aguade la Secundaria Aptos, Paquete #1.
- 11.8 Aprobar las Enmiendas de la Gestión de la Construcción.
- 11.9 Aprobar el permiso CAHSEE Passage Waiver for Student #12-13-20, Matemáticas, Escuela Secundaria Watsonville.
- 11.10 Aprobar el permiso CAHSEE para Alumno #12-13-21, Artes del Lenguaje Inglés, Secundaria Pájaro Valley High
- 11.11 Aprobar el permiso CAHSEE para Alumno #12-13-22, Matemáticas, Escuela Secundaria Watsonville.
- 11.12 Aprobar el permiso CAHSEE para Alumno #12-13-23, Matemáticas, Escuela Secundaria Watsonville.
- 11.13 Aprobar el Sistema de Manejo de Datos de Alumnos con Illuminate Education, Inc.

La Administración recomienda aprobación de la Agenda de Consentimiento.

## **12.0 ARTICULOS DE CONSENTIMIENTO DEFERIDOS**

### **13.0 ARTICULOS DE REPORTE Y DISCUSION**

- 13.1 Reporte y Discusión en la Actualización de la Revisión de Mayo del Gobernador y el Presupuesto del Distrito.  
*Reporte por Brett McFadden, CBO y Helen Bellonzi, Directora de Finanzias.*  
*15 min. reporte; 5 min. discusión*
- 13.2 Reporte y discusión sobre el Departamento de Educación de Infancia de Preparar a los Aprendices de Inglés para el Éxito del Lenguaje y Alfabetismo. Early Childhood Education  
*Reporte por Kathy Lathrop, Directora, Departamento de Desarrollo de Infantes.*  
*15 min. reporte; 5 min. discusión*
- 13.3 Report and discussion on District-wide Benchmark Assessments.  
*Report by Susan Perez, Director of Educational and English Language Learner Services.*  
*20 min. reporte; 5 min. discusión*

### **14.0 ARTICULOS DE REPORTE Y DISCUSION Y POSIBLE ACCIÓN**

- 14.1 Reporte, discusión y posible acción de aprobar Resolución #12-13-25, Declarando Mayo 19 – 25, 2013 Semana de Empleados Clasificados  
*Reporte por Sharon Roddick, Asistente Superintendente.* *2 min. reporte; 5 min. discusión*
- 14.2 Posible Acción de Aprobar Resolución #12-13-18, para Indexo Nivel 1 Tasas de Urbanización de Conformidad con la Ley Estatal.  
*Reporte dado bajo artículo 7.0.*
- 14.3 Posible Acción de Aprobar Resolución #12-13-26, Nivel Levy 2 y 3 Tasas de Urbanización de Conformidad con la Ley Estatal  
*Reporte dado bajo artículo 7.0.*

## 15.0 ACCION EN SESION CERRADA

## 16.0 JUNTAS FUTURAS/RESTANTES DEL CONSEJO ADMINISTRATIVO PARA 2012

Toda junta, a menos que se anote diferente, son en el Salón del Consejo Administrativo del Distrito, 292 Green Valley Rd, Watsonville, CA. Sesión cerrada empieza a las 6:00 pm; pública a las 7:00 pm.

		Comentarios
<b>Junio</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 12</li><li>▪ 26</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 13-14 Adopción del Presupuesto</li></ul>
<b>Julio</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ No hay juntas programadas</li></ul>
<b>Agosto</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 14</li><li>▪ 28</li></ul>	
<b>Septiembre</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 11</li><li>▪ 25</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Actuales sin Auditar</li></ul>
<b>Octubre</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 9</li><li>▪ 23</li></ul>	
<b>Noviembre</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 13</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪</li></ul>
<b>Diciembre</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ 11 Junta Anual de Organización</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Aprobar el 1<sup>er</sup> Reporte Interino</li></ul>

## 17.0 CLAUSURA

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE PAJARO  
 AGENDA DE LA SESION CERRADA  
 Mayo 22, 2013

- 2.1 Public Employee Appointment/Employment, Government Code Section 54957  
 a. Certificated Employees  
 b. Classified Employees

<b>Nuevos Empleados – en Probación</b>	
1	Asistente de Instrucción I
<b>Nuevos Empleados</b>	
	Ninguno
<b>Nuevos Substitutos</b>	
	Ninguno
<b>Promociones</b>	
	Ninguno
<b>Selecciones Administrativas</b>	
1	Director de Atletismo
<b>Otros</b>	
1	Asistente Director
<b>Asignaciones con Sueldo Extra</b>	
15	Coach
<b>Asignaciones de Periodo Extra</b>	
	Ninguna
<b>Permisos de Ausencia</b>	
5	Maestros
1	Asistente de Instrucción II
1	Especialista de Mantenimiento
1	Técnico en Conducta
<b>Jubilaciones</b>	
	Ninguna
<b>Renuncias/Terminaciones</b>	
	Ninguno
<b>Acuerdos Suplementarios de Servicio</b>	
42	Maestros
<b>Acciones Miscelaneas</b>	
	Ninguno
<b>Separaciones de Servicio</b>	

4	Maestros
1	Psicólogo Escolar
1	Enfermera Escolar
<b>Proyectos –Tiempo Limitado</b>	
1	Tecnico en Conducta
1	Asistente de Cafetería
5	Coordinador Seguridad en la Escuela
2	Especialista Desarrollo de Carreras I
1	Especialista Desarrollo de Carreras II
1	Conserje II
1	Especialista de Enriquecimiento
1	Asistente de Instrucción II
2	Asistente de Instrucción Centro Guardería Migrante
1	Ayudante de Apoyo de Instrucción
1	Agente de Apoyo al Lenguaje I
1	Conserje General II
1	Conserje General III
1	Tecnico Medios Bibliotecarios
1	Terapeuta Ocupacional
1	Gerente de Oficina
1	Traductor
<b>Exento</b>	
3	OWE Migrante
3	Pupil
6	Revisor de Seguridad
2	Artista Spectra
1	Ayudante de Alumnos
<b>Provisional</b>	
1	Tecnico de Medios Bibliotecarios
<b>Substitute- Termino Limitado</b>	
1	Especialista de Asistencia
1	Chofer de Autobús
1	Asistente de Cafeteria
2	Asistente de Instrucción II
7	Asistente de Instrucción /Migrante/Guarderías
1	Especialista de Registración